綜合新聞

達雲戲院本週三映 古裝歌唱名戲兩套

（雲訊）比間達雲戲院，現定每週三日下午一時至十時半，專選映古裝歌唱名戲兩套，以增加新春僑胞娛樂，而資創院紀慶，誠以古代名劇，情節好，唱工好，百看不厭，上週三開始，獲觀衆好評，本週三（十八日），又特別選映古裝歌唱名片兩套：（一）「福星新春」，陳好逑，林家聲主演。（二）「花燈記」，任劍輝，羅艷卿主演，慶賀新歲，元宵佳景，切合時令，且是第一流名伶任姐等演出，又於是日正午十二時一刻至一時，播放（一）空中小說「靜靜的暮夜」夠緊張，刺激，鼓勵青年向上，（二）林家聲，李寶瑩合唱「紅葉題詩」，（三）許玉蘭唱「送郎一朵牽牛花」，其中有說：「送郎一朵牽牛花，不要嫌棄花平常，不到春天花不開，花開為情郎」，乎性主情，聽出耳油。

遡源總堂定期春宴 並抽籤還公債本息

（雲訊）遡源總堂定於本月二十二日（星期日）下午六時，假座喜臨門酒家，舉行春讌聯歡，並堂為敬老慈幼起見，特規定賬金如下：凡是該堂堂員或眷屬，年在七十歲以上之耆老，及隨歲以下之小童，一律免費，七歲至十二歲收壹元，十三歲至十七歲收弍元，成年人收三元，婦女收弍元，各昆仲報效大批名貴獎，參加讌會者，人人有得獎的希望，仰該堂各昆仲等，請預早到該總堂或廣萬生，利僑行，原宗房等處報名，以便編席，並於同日午后二時，在該總堂抽籤償還五九年公債本息，希該堂各職員暨昆仲等依時出席參加云。

甄法明翁仙逝 定期出殯歸土

（雲訊）旅館業前輩甄法明先生，台山海宴保和里村人，來加踰十餘年，近因年老退休，前往溫打佛埠與次女家居，頤養天年，昨突感身體不適，入該埠醫院調治，卒因藥石無靈，於本月十二日下午仙逝，享壽八十五歲，甄翁與人共處，忠誠和藹，其次公子識求君偕家人等年前由南美巴西國來加定居，在本埠自創巴西旅館，繼承父志，甄翁之長媳，孫及孫媳，分在香港，英倫，而其美國之長女及婿，聞耗即趕來云埠奔喪，甄翁兒孫滿堂，福壽雙全，今日佰歲歸壽，人生無憾，聞其家人將其靈柩運回云埠丹利維街暗市殯儀館，舉行喪禮，喪事由本埠海宴公所協同辦理，擇期本月十玖日下午一時星期四出殯歸土，安葬於海景墳場云。

繆文義翁定期出殯

（云訊）：老華僑繆文義翁字頌祥，中山縣第二區永厚鄉人，旅加數十年，向營汽車與旅業，已息養家園多年，為人宅心忠厚，和藹慈祥，且熱心社會公益，歷任中山隆鎮同鄉會「委員」「理事」「副主席」，最近因心臟病復發，藥石無靈，羣醫束手，不幸二月十三日在中央醫院辭世，積閏享壽八十一歲，其子女隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，聞定于二月二十日「星期五」下午一時，假暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土卜葬于海景墓園云。

治喪處：一號街 弍大四六號

域埠定期放映名片

（域埠訊）：本埠華民雷影社，定於本埠二十二日（星期日）晚間假市府麥化臣大戲院放影「親情深似海」由南紅，胡楓，彼菊紅等主演，又「火龍怒吞雙虎將」由于素秋，李鳳聲，陳寶珠，龍天伯，陳好逑 等主演云

中華青年團童子軍 週末舉行父子飧會

（訊云）：本埠中華青年團附設童子軍部，每年均有各，康樂及宿營等活動，深獲中西人士之好評，現該團童子軍部，定期於本月二十一日（星期六）下午六時半，假座華人協和教會大禮堂，舉行一年一度之父子飧會，歡迎該團團員及童子軍家長，攜同兒子參加，飧會後，將由童子軍表演各種遊藝節目，以娛嘉賓，諒屆時必有一番盛況。

培英校友歡宴鄧黃

（云訊）：培英同學香港泰華行董事長鄧民華，暨總經理黃國華，於二月十一日由三凡市乘聯合航空公司班機飛西雅圖至溫高華視察旅行業務，此間培英中學校友會主席羅志元，及校友溫道樂牧師，曾親到機場歡迎，晚間并應培英中學校友會邀請，出席該會晚宴，席設讌樂酒家，由各校友會負責人出席作陪，聞泰華行在溫哥華辦事處設在華埠片打街黃品超事務所，代辦一切移民學生及旅遊手續，並售廉價機票船票云。

崇義總會首次大會訊

（云訊）：本埠鐵城崇義總會，定於弍月廿二日召開首次全體大會，以推進會務事宜，并有要事待商，希該會會員依時蒞會，共策進行云。

青聯 重映彩色武俠打鬥巨片
「我又來也」 江漢 唐紋 主演
風格清新 打鬥激烈 笑料橫生
日期：二月十九日（星期四）下午八時（只映壹場）
地点：喜士定東街一二三八壹號 奧林比亞戲院

點城中華會館 昨選定新職員

（点間頓訊）：本埠中華會館，昨二月一日選舉民國五十九年及六十年度職員，結果，當選常務理事馬華軒，朱沛湛，黃啟根，理事馬景康，余琳慶，馬炳樞，朱由善，馮民權，李英念，胡啟明，馬國任，由僑團派當然理事馬持德，馬德滋，朱國光，馬才詠，區宜創，馬炳林，蒙恩民，黃昌華，余林晃，監督 正 趙龍顧，（未完）

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：弍五四・三一九一三

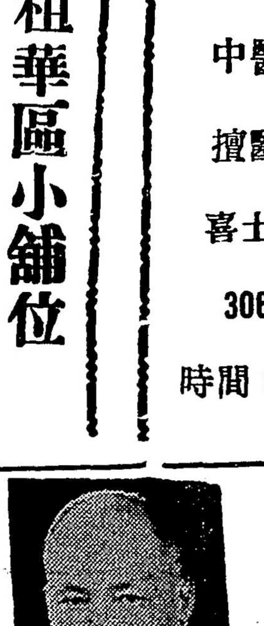
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉
香港樂聲錄音唱片公司

香港中國針灸學會主席
榮獲各國醫學界名譽獎贈
中醫生 梁覺玄 針灸科
擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。
喜士定東街193號306室 電話：Off. 285-1529 Res. 266-6851
306 Ford Bldy, 193 E. Hastings St, Vancouver,
時間：10-12 AM. 2-4.30 PM 星期六下午及星期日休息

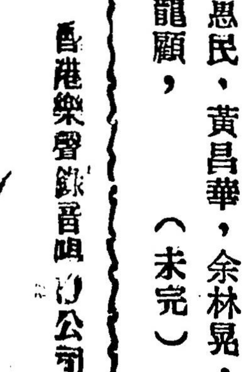
宜租華區小舖位 可能買些少架生
電話：683-5126 洽商

城埠 西人正廚師及家務
包膳宿，廚師及家務兩人合作，年以不超過六十，高薪水，有意請電 681-1728 何先生。

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 請駕臨本號或電話詢問



鍾天賜



伍澤濂

㊀六年新屋，三大睡房，土庫亦有廳房，此屋看過方知抵買。取價弍萬九千弍百元，請問伍澤濂
㊁街角菓舖連貨，後有叁睡房，二萬壹千九平過買屋，任先交一萬元，適合主婦兼顧家務 鍾天賜
㊂曲屈林區雜貨店，街角位置，上等設備，每月生意八千元以上，有地方住，長批。問伍澤森
㊃平靚住家屋，石米墻身，三睡房，土庫有廳房，適合大家庭或分租，全價一萬九千八。伍澤濂
㊄華埠屋一萬四千九百元可住兩伙人，樓上四廳房，樓下三廳房，全土庫，另有數間華埠屋出讓 問鍾天賜
㊅一廳三睡房，東區靚屋，自動煖氣和熱水，廿三年新，七厘半利息，全價一萬六千九。伍澤森
㊆新式商業樓，樓下五間商店，樓上十六組柏文，土庫停車場各廿五輛車，好入息，請問伍澤濂
㊇二十五年磚樓在旺街角舖賃四百元另十七組聯房各自電錶，年租二萬二千五，要價十五萬元 鍾天賜
㊈石屎墻大屋，一廳四大睡房，內部全翻新，仿如新屋一樣，近巴士站，可試還價弍萬九。伍澤森
㊉外埠雜貨店，八萬餘元生意一年，更有精雅廳房居住；合夫婦經營，取價八千五百。伍澤濂
⑪靚合法入息屋，石米墻，叁副水廁，樓上兩組，樓下五廳房，土庫叁廳房，先交一萬元餘充銀期 鍾天賜
⑫每月生意約六千元菓店，有地方住，附近無競爭，業主志圖別業，急賣七千元另点貨。伍澤森
⑬外埠中西飧館，卡座五十餘位，設備全屬一流，六萬餘元生意一年。詳情請問伍澤濂
⑭菓舖四間出讓，每日生意六百元，三百元，二百元及百六十元，另有埠邊菓舖連實業，詳情問鍾天賜
⑮本汝比靚新屋，一廳三睡房，前后喐合，孖浴室，可以舊屋相換，或有政府獎金千元。伍澤森

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊劫等各項燕梳，價錢公道，手續快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日換有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本公司欄所列樓者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，與期詳細，歡迎僑胞垂問。

華民戲院
150 E. HASTINGS ST.,
弍月廿壹號（星期六）由十二点半映到十点半
古裝歌唱 春燈戲鳳凰 鄧碧雲 陳好逑 羅劍郎 林家聲 梁醒波 譚倩紅
弍月廿二號（星期日）由十二點半映到十點半
心心相印 馬師曾 紅線女
夜祭金嬌 任劍輝 羅艷卿
新潮新藝 好睇好笑 家有賢妻 丁瑩 林家聲 梁醒波 俞明 金影憐 高魯泉
全部七彩 現代歌舞 千嬌百媚 蕭芳芳 沈殿霞 胡楓 薛家燕 葉青 張儀

龔貞信花舖
如蒙惠顧 免費請睇 華民戲
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.

雲高華 華新書局
成功之鑰 屈武新著 壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今時詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千弍首 弍元弍五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音 壹元 孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
鑽石的小湖 錢娜著 壹元弍毫
安娜・法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年 弍元七 一代尤物 弍元壹
豪門怨婦 弍元六 海角鬱魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 親齋主 壹元六
女性衞生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王 孫著 一至五各 壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手冊 七毫 王子八毫
二世祖艷遊扶桑 慰滄海客 六毫
二世祖艷遊瑞士春光 滄海客 六毫

故宮春秋畫冊精庄 彩色月掛圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 讀書講 壹元五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
一劍鎮江湖 卅五冊 金童 十弍元弍
迷宮魔劍 廿冊 諸風著 七元
劍魔恩仇 卅六冊 伴霞樓 十弍元大
彈劍江湖 十弍冊 諸葛青雲 四元弍
新腸刀 九冊 倪匡客 叁元壹毫五
鐵騎 廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂 廿冊 方棋 十元
幽靈谷 八冊 諸葛青雲 弍元八
黑風旗 十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯 廿二冊 伴霞樓主 八元八
關西刀客傳 十七冊 卧龍生 叁元
血海殘魂 廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍 十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭 十二冊 鐵鼓樓 四元弍
碧血金釵 四十九冊 金童 十七元弍
尼龍草鋼鐵法 高碧珊著 五毫五
如花美眷 九毫 艷色犬馬 九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的貝齒 白衣著 壹元壹五
斗室 元三 吃月亮的人 元四 依達

喜市定街東一百五十號 AVON

你來食餐 我請睇戲 華民
叁月一號（禮拜日）映民間故事全部歌唱動人巨片
打龍袍
陶三春……于素秋 陶四春……岑國麗
高懷德……麥炳榮 韓素梅……李香琴
趙匡胤……林 蛟 韓 龍……劉克宣
鄭 恩……半日安 韓小龍……張鳳輝
打龍袍故事：殘唐五代天下大亂各路英雄紛投軍效力各爲其主得一官半職光宗耀祖是一部最精彩唱做工架新片
趙匡胤恩高懷德百花亭鬧酒效桃園三兄弟同結義
陶三春困城殺奸黨與奸妃（于素秋大唱反線二王）
片打東一四三 安樂園 即日起憑此弍元免費觀票一張補一元弍五 廿八號止

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表 韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364 公司431-1471
△近唐人埠住宅出售，有濶大四廳房，出入方便，只售壹萬三千九百元。又近唐人埠七組聯房，每年有三千八百四十元入息，取價三萬二千元，一萬元現銀即可成交。
△東區大廳房美麗住宅，交通方便，首期只付七千元。
△西區昂列治區六廳房高尚住宅，只售四萬八千五百元。
△商業樓宇數間出售，取價為六萬五千元，九萬元，十一萬元及十二萬元等。又小型及中型商場各一，取價廿叁萬元及四十叁萬元。
△東區稻文數間取價五組十四年新六萬五千元，十四組七年新十六萬五千元，廿組四年新廿四萬五千元，均可以首期付叁分一數項

梁祺 LEONG KEE
227 CARRALL ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話：684-3587
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉，當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，倘蒙惠顧，倒屣相迎。
地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七 夜間電話：弍五四・壹弍〇三

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.
公司電話 685-4271
萬奇勛 736-5026
洪錦塑 255-9669
黃衞新 266-9418
張燮元 325-8981
325-9144

▲大型菓舖—西區最旺盛街市，每月生意超過三萬元，祗取價弍萬五千元另点貨，發財好機會
▲十組柏文樓—東區，三年新，可能增為壹組，年收約壹萬至，有騎樓全部鋪地毡，先付現銀五萬元。
▲商業樓三幢—㊀北京繁盛區，全新紅毛泥磚樓壹舖兩寫字樓，取價十壹萬五千元。㊁同區兩間舖，取價六萬九千五百元，㊂兩街夾七街樓下兩間舖，樓上住房，取價三萬九千五百元●
▲東區靚住宅—二年新，七廳房，五十四尺辣，取價四萬三千五百元。
▲東區合法孖屋—自住土庫，兩層出租連傢俬，近交通，取價二萬七千九百元●
▲西區新屋—三睡房，雙厠所，取價三萬四千九百元。

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到
並經營一切銀行業務
代理：香港民安保險公司各種保險 香港中國保險公司人壽保險
歡迎委託・竭誠服務
行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）